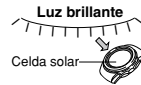


Guía de operación 5208

Conociendo el reloj

Muchas gracias por haber seleccionado este reloj CASIO. Para obtener lo máximo de su compra, asegúrese de leer cuidadosamente este manual.

Mantenga el reloj expuesto a una luz brillante



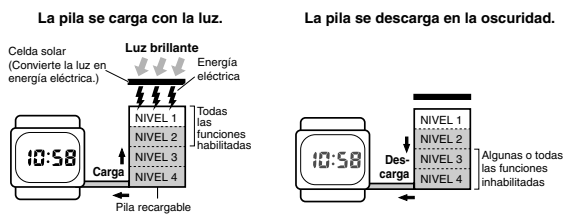
La electricidad generada por la celda solar del reloj es almacenada por una pila incorporada. Dejar o exponer el reloj en un lugar no expuesto a la luz hace que la pila se agote. Asegúrese de que el reloj sea expuesto a la luz siempre que sea posible.

- Cuando no utilice el reloj en su muñeca, ubique la esfera de manera que apunte a una fuente de luz brillante.
- Deberá tratar de mantener el reloj fuera de su manga siempre que sea posible. La carga se reduce considerablemente aunque la esfera esté sólo parcialmente cubierta.



S-1

- El reloj continúa operando, aun cuando no esté expuesto a la luz. Dejando el reloj en la oscuridad puede ocasionar que la pila se agote, lo cual ocasiona que algunas funciones del reloj queden inhabilitadas. Si la pila se agota, tendrá que volver a reconfigurar los ajustes del reloj después de la recarga. Para asegurar una operación de reloj normal, asegúrese de exponerlo a la luz siempre que sea posible.



S-2

S-3

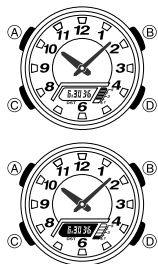
- El nivel real en la que se inhabilitan algunas funciones depende del modelo de reloj.
- **Para una información importante que necesita saber cuando expone el reloj a una luz brillante, asegúrese de leer la parte titulada "Fuente de alimentación" (página S-34).**

Si la presentación del reloj está en blanco...

Si la presentación del reloj está en blanco, significa que la función de ahorro de energía ha apagado la presentación para conservar energía.

- **Para mayor información vea la parte titulada "Función de ahorro de energía" (página S-48).**

Acerca de este manual



- Dependiendo del modelo de su reloj, el texto visualizado aparece con caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien con caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todos los ejemplos de visualizaciones de este manual utilizan caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual proporciona la información básica que necesita saber para realizar las operaciones en cada modo. Detalles adicionales e información técnica también pueden encontrarse en la sección "Referencia".

S-4

S-5

Contenidos

Guía general	S-8
Hora normal	S-10
Hora mundial	S-17
Alarmas	S-21
Temporizador de cuenta regresiva	S-25
Cronógrafo	S-30
Iluminación	S-32
Fuente de alimentación	S-34
Ajuste de las posiciones iniciales	S-43
Referencia	S-46
Especificaciones	S-53

Bosquejo de los procedimientos

La siguiente es una lista de referencia práctica de todos los procedimientos de operación contenidos en este manual.

Para ajustar la hora y fecha digital actual	S-11
Para cambiar el ajuste de la hora de verano (hora de ahorro de luz diurna)	S-15
Para ver la hora en otra ciudad	S-18
Para alternar una hora de código de ciudad entre la hora estándar y la hora de verano	S-18
Para cambiar entre su ciudad local y ciudad de hora mundial	S-20
Para ajustar una hora de alarma	S-22
Para activar y desactivar una alarma	S-24
Para activar o desactivar la señal horaria	S-24

S-6

S-7

Para configurar el temporizador de cuenta regresiva	S-26
Para usar el temporizador de cuenta regresiva	S-28
Para medir tiempos con el cronógrafo	S-31
Para iluminar la presentación	S-32
Para especificar la duración de la iluminación	S-33
Para verificar el nivel actual de la pila	S-36
Para ajustar las posiciones iniciales	S-43
Para activar y desactivar el tono de operación de los botones	S-47
Para salir del modo inactivo	S-50

Guía general

- Presione (C) para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo (excepto cuando hay una pantalla de ajuste en la presentación), presione (B) para iluminar la esfera del reloj.

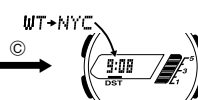
Modo de hora normal



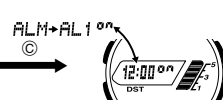
Indicador de nivel de la pila



Modo de hora mundial



Modo de alarma



Modo de cronógrafo



Modo de temporizador de cuenta regresiva

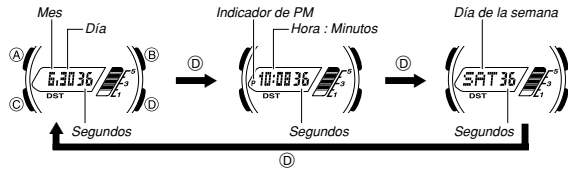


S-8

S-9

Hora normal

- Para ajustar y ver la hora y fecha actuales, utilice el modo de hora normal.
- Cuando ajusta la hora, también puede configurar los ajustes para el formato de 12/24 horas.
 - Cada presión de **(D)** permite desplazar la presentación digital en la secuencia indicada a continuación.



S-10

- Todas las operaciones de esta sección se realizan en el modo de hora normal, al cual puede ingresar presionando **(C)** (página S-8).

Ajustando la hora y fecha digital

Asegúrese de seleccionar su código de ciudad local antes de cambiar los ajustes de la hora y fecha actuales. Las horas del modo de hora mundial se visualizan todos de acuerdo con los ajustes del modo de hora normal. Debido a esto, las horas del modo de hora mundial no estarán correctos si no selecciona el código de ciudad local adecuado, antes de ajustar la hora y fecha en el modo de hora normal.

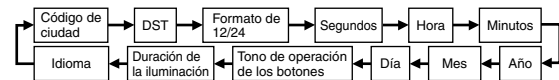
Para ajustar la hora y fecha digital actual

Código de ciudad



1. En el modo de hora normal, mantenga presionado **(A)** por unos dos segundos, hasta que aparezca "ADJ" en la presentación.
 - El código de la ciudad local actual estará destellando en la pantalla.
2. Presione **(C)** para mover la parte destellante en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar otros ajustes.

S-11



3. Mientras está destellando el ajuste que desea modificar, utilice **(D)** y **(B)** para cambiarlo, tal como se describe a continuación.

Pantalla:	Para hacer esto:	Realice esto:
TYO	Cambiar el código de ciudad.	Presione (D) (este) y (B) (oeste).
OFF	Alternar entre la hora de verano (ON) y hora estándar (OFF).	Presione (D) .
12H	Alternar entre la hora normal de 12 horas (12H) y 24 horas (24H).	Presione (D) .
36	Reposicionar los segundos a 00.	Presione (D) .

S-12

Pantalla:	Para hacer esto:	Realice esto:
10:08	Cambiar la hora o los minutos.	Utilice (D) (+) y (B) (-).
20 11	Cambiar el año.	
6:30	Cambiar el mes o día.	
MUTE	Alternar el tono de operación de los botones entre KEY (activado) y MUTE (desactivado).	Presione (D) .
LT1	Alternar la duración de la iluminación entre LT1 (aproximadamente 1,5 segundos) y LT3 (aproximadamente 3 segundos).	Presione (D) .
ENG	Cambiar el idioma del día de la semana. ENG : Inglés POR : Portugués ESP : Español FRA : Francés DEU : Alemán ITA : Italiano	Utilice (D) (+) y (B) (-).

S-13

- Para una lista completa de los códigos de ciudades disponibles, vea la parte titulada "City Code Table" (Tabla de códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.

4. Presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.
- El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de fecha (año, mes y día).

Hora normal de 12 horas y 24 horas

- En el formato de 12 horas, aparece el indicador **P** (PM) a la izquierda de los dígitos de la hora para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m., y no aparece ningún indicador para las horas comprendidas entre la medianoche y las 11:59 a.m.
- En el formato de 24 horas, las horas se visualizan desde las 0:00 a las 23:59, sin ningún indicador.
- El formato de hora normal de 12 horas/24 horas que seleccionó en el modo de hora normal se aplicará en todos los demás modos.

S-14

Hora de verano (DST)

La hora de verano (hora de ahorro de luz diurna) avanza el ajuste de la hora en una hora desde la hora estándar. Recuerde que no todos los países o aun áreas locales utilizan la hora de ahorro de luz diurna.

Para cambiar el ajuste de la hora de verano (hora de ahorro de luz diurna)

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado **(A)** por unos dos segundos, hasta que aparezca "ADJ" en la presentación.
 - El código seleccionado actualmente para la ciudad local destellará en la presentación.
2. Presione una vez **(C)** para que aparezca la pantalla de ajuste DST.
3. Presione **(D)** para alternar entre hora de verano (se visualiza **ON**, activada) y hora estándar (se visualiza **OFF**, desactivada).
4. Cuando seleccione el ajuste que desea, presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.
- El indicador de **DST** aparece sobre la presentación para indicar que la hora de verano está activada.

S-15

Hora normal analógica

La hora analógica de este reloj está sincronizada con la hora digital. La hora analógica se ajusta automáticamente cada vez que usted cambia la hora digital.

Notas

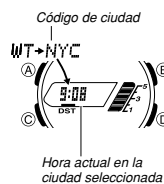
- Las manecillas del reloj analógico se mueven para ajustarse a un ajuste nuevo, siempre que se produzca cualquiera de las siguientes situaciones.
 - Cuando se cambia el ajuste de la hora digital.
 - Cuando se cambia el código de ciudad local y/o ajuste de DST.
- Si por algún motivo la hora analógica no coincide con la hora digital, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada "Para ajustar las posiciones iniciales" (página S-43), y haga coincidir el ajuste analógico con el ajuste digital.
- Siempre que deba realizar los ajustes de la hora digital y analógica, asegúrese de ajustar primero la hora digital.
- Dependiendo de cuánto deben moverse las manecillas para que se sincronicen con la hora digital, puede tomar algún tiempo hasta que las manecillas paren su movimiento.

S-16

Hora mundial

El modo de hora mundial muestra digitalmente la hora actual en 48 ciudades (31 zonas horarias) alrededor del mundo.

- Si la hora actual mostrada para una ciudad es errónea, verifique los ajustes de la ciudad local, y realice los cambios necesarios (página S-11).
- Después de presionar **(C)** para ingresar en el modo de hora mundial, el código seleccionado actualmente para la ciudad de hora mundial aparecerá en la presentación digital por unos dos segundos. Posteriormente, aparecerá la hora actual de esa ciudad.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de hora mundial, al cual puede ingresar presionando **(C)** (página S-9).



S-17

Para ver la hora en otra ciudad

- Si presiona **(D)** en el modo de hora mundial, el código seleccionado actualmente para la ciudad de hora mundial aparecerá en la presentación digital por unos dos segundos. Posteriormente, aparecerá la hora actual de esa ciudad. Si presiona **(D)** otra vez mientras se está visualizando el código para una ciudad de hora mundial, se desplazará al siguiente código de ciudad.
- Para una información completa sobre los códigos de ciudades, vea la parte titulada "City Code Table" (Tabla de códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.

Para alternar una hora de código de ciudad entre la hora estándar y la hora de verano



1. En el modo de hora mundial, utilice **(D)** para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de hora estándar/hora de verano desea cambiar.
2. Mantenga presionado **(A)** para alternar entre la hora de verano (se visualiza el indicador de **DST**) y la hora estándar (no se visualiza el indicador de **DST**).

S-18

- El indicador de **DST** se encontrará sobre la presentación siempre que se visualiza un código de ciudad para el cual se encuentra activada la hora de verano.
- Tenga en cuenta que el ajuste de hora DST/hora estándar afecta solamente al código de ciudad visualizado actualmente. Los otros códigos de ciudades no son afectados.

Cambio entre su ciudad local y ciudad de hora mundial

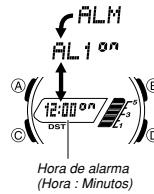
Realizando el siguiente procedimiento podrá cambiar entre su ciudad local y ciudad de hora mundial. Esto hará que su ciudad local se cambie por la ciudad de hora mundial, y que su ciudad de hora mundial se cambie por su ciudad local. Esta función le resultará muy útil cuando viaje frecuentemente entre dos ciudades ubicadas en distintas zonas horarias.

S-19

Para cambiar entre su ciudad local y ciudad de hora mundial

- En el modo de hora mundial, utilice **(D)** para seleccionar la ciudad de hora mundial que desea.
- Mantenga presionado **(A)** y **(B)** hasta que el reloj emita pitidos.
 - Esto hará que la ciudad de hora mundial seleccionada en el paso 1 cambie a su ciudad local, por lo que las manecillas de hora y minutos se desplazarán a la hora actual de esa ciudad. Al mismo tiempo, la ciudad local seleccionada antes del paso 2 pasará a ser su ciudad de hora mundial.
 - Tras cambiar la ciudad local por la ciudad de hora mundial, el reloj permanecerá en el modo de hora mundial, y la ciudad seleccionada como ciudad local antes del paso 2 se visualizará ahora como ciudad de hora mundial.

Alarmas



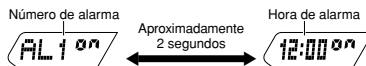
El modo de alarma le permite configurar cinco alarmas diarias. También puede usarlo para activar o desactivar la señal horaria.

- Al llegar a la hora de alarma, el reloj emitirá pitidos por unos 10 segundos.
- Si activa la señal horaria, el reloj emitirá un pitido a cada hora en punto.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma, al cual puede ingresar presionando **(C)** (página S-9).

S-20

S-21

Para ajustar una hora de alarma



- En el modo de alarma, utilice **(D)** para desplazarse a través de las pantallas de alarma hasta que se visualice la pantalla cuya hora desea ajustar.



- Las pantallas de alarma son **AL1, AL2, AL3, AL4, y AL5**.
- Tras seleccionar una alarma, mantenga presionado **(A)** durante aproximadamente dos segundos hasta que el ajuste de la hora de alarma comience a destellar. Este es el modo de ajuste.
 - Esta operación hará que la alarma se active automáticamente.

S-22

S-23

Para activar y desactivar una alarma



- En el modo de alarma, utilice **(D)** para seleccionar una alarma.
- Presione **(A)** para alternar entre activación y desactivación.

Para activar o desactivar la señal horaria



- En el modo de alarma, utilice **(D)** para seleccionar la señal horaria (**SIG**) (página S-22).
- Presione **(A)** para alternar entre activación y desactivación.

S-24

Temporizador de cuenta regresiva



Los temporizadores duales se pueden programar con dos tiempos de inicio diferentes. El posible configurar el reloj para que los dos temporizadores realicen secuencias de accionamiento, de manera que cuando uno finalice el conteo, se inicie el otro temporizador. Puede especificar un valor para el "número de repeticiones" entre 1 (una vez) y 10 (diez veces), para definir el número de veces que se ejecutará la operación de cuenta regresiva de los dos temporizadores. El tiempo de inicio de cada temporizador se puede ajustar en pasos de cinco segundos hasta 99 minutos, 55 segundos. El reloj emite un pitido corto cuando uno de los dos temporizadores llega al final de su cuenta regresiva durante una operación del temporizador en curso. El reloj emite un pitido de 5 segundos cuando finaliza la operación del último temporizador (especificado por el número de repeticiones).

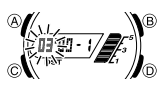
S-25

- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual puede ingresar presionando **(C)** (página S-9).

Zumbador de finalización de la cuenta regresiva

El zumbador de finalización de la cuenta regresiva le avisa que la cuenta regresiva ha llegado a cero. El zumbador se para luego de 5 segundos o al presionar cualquier botón.

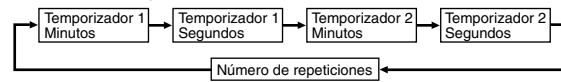
Para configurar el temporizador de cuenta regresiva



- Mientras en la pantalla del modo de temporizador de cuenta regresiva se visualiza el tiempo de inicio de la cuenta regresiva, mantenga presionado **(A)** hasta que el tiempo de inicio de la cuenta regresiva actual comience a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
 - Si no se visualiza el tiempo de inicio de la cuenta regresiva, visualícelo siguiendo el procedimiento descrito en "Para usar el temporizador de cuenta regresiva" (página S-28).

S-26

- Presione **(C)** y mueva el destello en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar otros ajustes.



- Como destelle el ajuste que desea cambiar, utilice **(D)** y **(B)** para cambiarlo, tal como se describe a continuación.

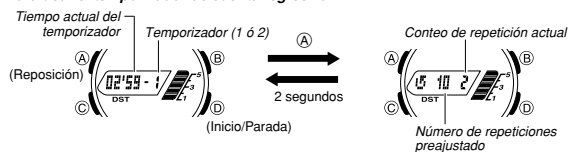
Ajuste	Pantalla	Operaciones de los botones
Minutos, segundos	00:00	Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste.
Número de repeticiones	5 10	Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste.

- Para deshabilitar uno de los temporizadores, ajuste el tiempo de inicio de la cuenta regresiva a 00:00".

S-27

- Presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.

Para usar el temporizador de cuenta regresiva



Presione **(D)** en el modo de temporizador de cuenta regresiva para iniciar el temporizador de cuenta regresiva.

- Si presiona **(A)** mientras se está ejecutando una cuenta regresiva, se visualizará el conteo de repeticiones (conteo actual de repeticiones/número de repeticiones preajustado). La cuenta regresiva en curso volverá a aparecer automáticamente después de unos dos segundos.

S-28

- La cuenta regresiva se realiza cambiando alternativamente entre el Temporizador 1 y el Temporizador 2. Se emite un pitido corto al cambiar de un temporizador a otro.
- Si presiona **(A)** mientras está detenido un temporizador de cuenta regresiva, el tiempo se reposicionará al tiempo de inicio especificado por usted.
- Presione **(D)** para poner una cuenta regresiva en pausa. Para reanudarla, presione **(D)** otra vez.
- El reloj emite un pitido de 5 segundos cuando finaliza la última operación del temporizador (especificado por el número de repeticiones).
- El temporizador de cuenta regresiva continuará funcionando aunque se salga del modo de temporizador de cuenta regresiva y el reloj emitirá pitidos, según sea necesario.
- Para detener completamente una operación de cuenta regresiva, primero póngala en pausa (presionando **(D)**) y luego presione **(A)**. Esto hace que el tiempo de la cuenta regresiva vuelva a su valor de inicio.

S-29

Cronógrafo

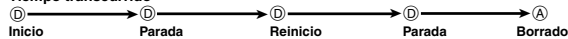


- El cronógrafo le permite medir el tiempo transcurrido, tiempos fraccionados y dos llegadas a meta.
- La gama de presentación del cronógrafo es 59 minutos, 59,99 segundos.
 - El cronógrafo continúa funcionando hasta que usted lo detenga. Se reinicia desde cero después de llegar al límite.
 - Saliendo del modo de cronógrafo mientras un tiempo fraccionado se encuentra fijo sobre la presentación, borra el tiempo fraccionado y retorna a la medición del tiempo transcurrido.
 - La operación de medición de cronógrafo continúa aun si sale del modo de cronógrafo.
 - Todas las operaciones de esta sección se realizan en el modo de cronógrafo, al que puede ingresar presionando (C) (página S-9).

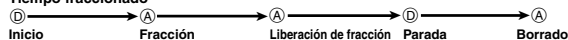
S-30

Para medir tiempos con el cronógrafo

Tiempo transcurrido



Tiempo fraccionado



- La pantalla del tiempo fraccionado alterna entre un indicador de fracción (SPL) y el tiempo fraccionado a intervalos de dos segundos.

Dos llegadas a meta



S-31

Iluminación



Un LED (diodo emisor de luz) ilumina la pantalla para facilitar la lectura en la oscuridad.

- Para iluminar la presentación**
- En cualquier modo (salvo que haya una pantalla de ajuste en la presentación), presione (B) para activar la iluminación.
- Puede usar el procedimiento descrito debajo para seleccionar 1,5 segundos o bien 3 segundos como duración de la iluminación. Al presionar (B), la iluminación permanecerá activada durante aproximadamente 1,5 segundos o 3 segundos, dependiendo del ajuste actual de duración de iluminación.

S-32

Para especificar la duración de la iluminación



1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el contenido de la presentación comience a destellar. Esta es la pantalla de ajuste.
2. Presione (C) 10 veces hasta que aparezca el ajuste actual de la duración de la iluminación (LT1 o LT3).
3. Presione (D) para alternar el ajuste entre LT1 (aproximadamente 1,5 segundos) y LT3 (aproximadamente 3 segundos).
4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

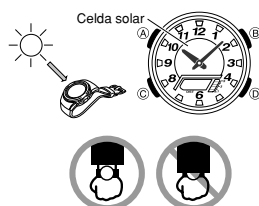
S-33

Fuente de alimentación

Este reloj cuenta con una celda solar y una pila recargable que se cargan por la energía eléctrica producida por la celda solar. La ilustración siguiente muestra cómo ubicar el reloj para la carga.

Ejemplo: Oriente el reloj de modo que su esfera se encuentre apuntando a una fuente de luz.

- La ilustración muestra cómo ubicar un reloj con una correa de resina.
- Tenga en cuenta que la eficiencia de carga disminuye cuando una parte de la celda solar es bloqueada por la ropa, etc.
- Deberá tratar de mantener el reloj tanto como sea posible fuera de su manga. La carga se reducirá considerablemente aunque la esfera esté sólo parcialmente cubierta.



S-34

¡Importante!

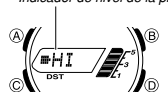
- Almacenando el reloj por un largo período de tiempo en una área sin luz o usándolo de tal manera que se bloquee la exposición a la luz, puede ocasionar que la energía de la pila recargable se agote. Siempre que sea posible, asegúrese de que el reloj sea expuesto a una luz brillante.
- Este reloj utiliza una pila recargable para almacenar la energía producida por la celda solar, de manera que no necesita del reemplazo regular de la pila. Sin embargo, luego de un largo tiempo de uso, la pila recargable puede perder su capacidad de lograr una carga completa. Si experimenta problemas para conseguir una carga completa de la pila recargable, comuníquese con su concesionario o distribuidor CASIO para el reemplazo.
- No trate de retirar o reemplazar la pila recargable del reloj por su propia cuenta. El uso de un tipo erróneo de pila puede dañar el reloj.
- Siempre que la pila disminuye al nivel 5 (páginas S-37 y S-38) y cuando se haya reemplazado la pila, la hora actual y todos los ajustes retornan a sus ajustes iniciales fijados por omisión en fábrica.
- Cuando guarde el reloj por un largo período de tiempo, active la función de ahorro de energía del reloj (página S-48), y manténgalo en un lugar expuesto normalmente a la luz brillante. Esto ayuda a que la pila recargable no se agote.

S-35

Para verificar el nivel actual de la pila

Cuando el nivel de la pila está en el nivel 1 (HI) o nivel 2 (MID), el correspondiente indicador de nivel de la pila (HI o MID, página S-8) aparecerá sólo si se presiona (C) en el modo de hora normal. Para otros niveles de la pila, el indicador aplicable aparecerá automáticamente.

Indicador de nivel de la pila



S-36

- El indicador de nivel de la pila le muestra el nivel actual de energía de la pila recargable.

Nivel	Indicador de nivel de la pila	Estado de la función
1	HI	Todas las funciones habilitadas.
2	MID	Todas las funciones habilitadas.
3	LO (Alerta de prontitud de carga)	El tono de operación de teclas, la alarma, la señal horaria y la iluminación están deshabilitados.
4		Todas las manecillas detenidas en las 12 en punto. Todas las operaciones deshabilitadas.
5		Todas las funciones, incluyendo la hora normal, se encuentran deshabilitadas e inicializadas.

S-37

- El indicador ■LO en el nivel 3, le indica que la energía de la pila está muy baja y que se requiere tan pronto como sea posible, la exposición del reloj a la luz brillante para la recarga.
- En el nivel 5, todas las funciones se deshabilitan y los ajustes retornan a sus ajustes iniciales fijados por omisión. Una vez que la pila llega al nivel 2 después de haber disminuido al nivel 5, reconfigure los ajustes de la hora actual, fecha y otros ajustes.
- Los indicadores de presentación reaparecen tan pronto como la pila es cargada del nivel 5 al nivel 2.
- Dejando el reloj expuesto a la luz directa del sol o alguna otra fuente muy fuerte de luz, puede ocasionar que el indicador de energía de la pila muestre temporalmente una lectura más alta que el nivel de pila actual. El nivel correcto de energía de la pila deberá indicarse luego de unos minutos.



Indicador de recuperación

- Las operaciones de iluminación o del zumbador durante un corto período pueden ocasionar que aparezca ■R (recuperación) sobre la presentación. Después de cierto tiempo, la energía de pila se recuperará y ■R (recuperación) desaparecerá, indicando que las funciones anteriores están habilitadas de nuevo.
- Si ■R (recuperación) aparece frecuentemente, probablemente significa que la energía restante de la pila está baja. Exponga el reloj a una luz brillante para que se cargue.

S-38

S-39

Precauciones de carga

Ciertas condiciones de carga pueden ocasionar que el reloj se caliente mucho. Siempre que cargue la pila recargable, evite dejar el reloj en los lugares que se describen a continuación. También tenga en cuenta que permitiendo que el reloj se caliente mucho puede ocasionar que su pantalla de cristal líquido se oscurezca. La apariencia de la pantalla LCD debe volver nuevamente a la normalidad cuando el reloj retorna a una temperatura más baja.

¡Advertencia!

Dejando el reloj a una luz brillante para cargar la pila recargable puede ocasionar que se caliente demasiado. Tenga cuidado cuando manipule el reloj para evitar quemaduras. El reloj puede llegar a calentarse considerablemente cuando se lo expone a las condiciones siguientes durante largos periodos de tiempo.

- Sobre el tablero de un automóvil estacionado a los rayos directos del sol
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente
- Bajo los rayos directos del sol

S-40

Guía de carga

La tabla siguiente muestra la cantidad de tiempo que el reloj necesita ser expuesto a la luz todos los días, para generar la energía suficiente para las operaciones diarias normales.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado
Luz solar exterior (50.000 lux)	8 minutos
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)	30 minutos
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas

- Para los detalles acerca del tiempo de operación de la pila y condiciones de operación diarias, vea la sección "Fuente de alimentación" de las especificaciones (página S-54).
- Una exposición frecuente a la luz proporciona una operación estable.

S-41

Tiempos de recuperación

La tabla siguiente muestra la cantidad de exposición requerida para hacer que la pila pase de un nivel al siguiente.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado			
	Nivel 5	Nivel 4	Nivel 3	Nivel 2
Luz solar exterior (50.000 lux)		3 horas		10 horas
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)		10 horas		36 horas
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)		16 horas		58 horas
Iluminación fluorescente interior (500 lux)		194 horas	-----	-----

- Los valores de tiempo de exposición anteriores son para usarlos solamente como valores de referencia. Los tiempos de exposición reales requeridos dependen de las condiciones de iluminación.

S-42

Ajuste de las posiciones iniciales

La exposición a un fuerte magnetismo o impacto podrá causar el desajuste de las manecillas del reloj. Si es así, realice los procedimientos correspondientes para el ajuste de la posición inicial descritos en esta sección.

- No es necesario ajustar la posición inicial de la manecilla si la hora analógica y la hora digital coinciden en el modo de hora normal.

Para ajustar las posiciones iniciales

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) por unos cinco segundos. Puede soltar el botón después de que aparezca "H.SET" en la presentación.
 - Si bien "ADJ" aparece en la presentación después de unos dos segundos, no suelte el botón todavía. Manténgalo presionado hasta que aparezca "H.SET".

S-43



Posiciones correctas de las manecillas de hora y de minutos

- Las manecillas de hora y minutos se desplazarán a la posición de las 12 en punto (su posición inicial) y "0:00" destellará en la presentación.
- Si las manecillas de hora y minutos no están en las 12 en punto, póngalas en esta posición mediante (D) (+) y (B) (-).
- Si mantiene presionado uno u otro botón, las manecillas se desplazarán rápidamente. Una vez que la manecilla comience a desplazarse rápidamente, continuará así aunque usted suelte el botón. Para detener el desplazamiento rápido de la manecilla, presione cualquier botón. Si el desplazamiento rápido de la manecilla fue iniciado con el botón (D) (+), se detendrá automáticamente después de 12 vueltas de la manecilla de minutos. Si se inició con el botón (B) (-), se detendrá después de un giro completo de la manecilla de minutos.

S-44

2. Una vez efectuados los ajustes como lo desee, presione (A) para volver al modo de hora normal.
- Después de realizar el ajuste de la posición inicial, ingrese al modo de hora normal y compruebe que las manecillas analógicas y la pantalla digital indiquen la misma hora. Si no es así, vuelva a realizar el ajuste de la posición inicial.

S-45

Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de las operaciones del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las diversas características y funciones de este reloj.

Tono de operación de los botones

El tono de operación de los botones suena cada vez que presiona cualquier botón del reloj. El tono de operación de los botones se puede activar o desactivar, según se desee.

- Aunque usted desactive el tono de operación de los botones, las alarmas, la señal horaria y otros zumbadores funcionarán de la manera normal.

S-46

Para activar y desactivar el tono de operación de los botones



1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) por unos dos segundos, hasta que aparezca "ADJ" en la presentación.
 - El código seleccionado actualmente para la ciudad local destellará en la presentación.
2. Presione (C) nueve veces hasta que aparezca el ajuste actual del tono de operación de los botones (KEY o MUTE).
3. Presione (D) para alternar el ajuste entre KEY (tono activado) y MUTE (tono desactivado).
4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

S-47

Función de ahorro de energía



La función de ahorro de energía ingresa automáticamente en el modo inactivo cada vez que se deja el reloj en la oscuridad durante un tiempo determinado (salvo que el reloj esté en el modo de cronógrafo o de temporizador). La siguiente tabla muestra cómo son afectadas las funciones del reloj mediante la función de ahorro de energía.

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Presentación	Operación
60 a 70 minutos	En blanco	Todas las funciones habilitadas, excepto para la presentación.
6 ó 7 días		<ul style="list-style-type: none"> • El tono del zumbador, iluminación y presentación están deshabilitados. • Hora normal analógica parada en las 12 en punto.

- Si utiliza el reloj cubierto por la manga de su abrigo o chaqueta, puede suceder que se ponga en modo inactivo.
- El reloj no entrará en modo inactivo entre las 6:00 AM y las 9:59 PM. Sin embargo, si el reloj ya se encuentra en el modo inactivo al llegar a las 6:00 AM, permanecerá en el modo inactivo.

S-48

S-49

Para salir del modo inactivo

Realice cualquiera de las operaciones siguientes.

- Lleve el reloj a un lugar bien iluminado.
- Presione cualquier botón.

Funciones de retorno automático

- Si deja el reloj en el modo de alarma, o con el indicador de nivel de pila visualizado durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj retorna automáticamente al modo de hora normal.
- Si deja el reloj con un ajuste destellando sobre la presentación durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj sale automáticamente de la pantalla de ajuste.

Desplazamiento

Los botones **(B)** y **(D)** se usan en varias pantallas de ajustes y modos para desplazar los datos sobre la presentación. En la mayoría de los casos, si mantiene presionado este botón durante una operación de desplazamiento, los datos se visualizarán a alta velocidad.

S-50

S-51

Precauciones con la iluminación

- La iluminación puede ser difícil de ver cuando se observa bajo la luz directa del sol.
- La iluminación se atenúa automáticamente si está encendida y suena una alarma alarma de tiempo límite.
- El uso frecuente de la iluminación agota la pila.

S-52

S-53

Número de repeticiones: 1 a 10

Otro: Zumbador de tiempo cumplido de 5 segundos

Cronógrafo:

Unidad de medición: 1/100 de segundo

Capacidad de medición: 59' 59,99"

Modos de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionado, dos llegadas a metas

Iluminación: LED (diodo emisor de luz); duración de iluminación seleccionable

Otros: Indicador de nivel de la pila; ahorro de energía; activación/desactivación del tono de operación de los botones; 6 idiomas para el día de la semana

Fuente de alimentación: Celda solar y una pila recargable

Tiempo aproximado de operación de la pila

10 meses (desde una carga completa al nivel 4 cuando el reloj no es expuesto a la luz) bajo las condiciones siguientes:

- Presentación activada 18 horas por día, estado inactivo 6 horas por día
- 1 operación de iluminación por día (1,5 segundos)
- 10 segundos de operación de alarma por día

El uso frecuente de la iluminación puede acortar la autonomía de la pila

S-54

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3,5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando de Noronha	-2
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	+1
STO	Stockholm	+1
ATH	Athens	+2
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2

Pantallas iniciales

Cuando se ingrese al modo de hora mundial o alarma, aparecerán en primer lugar los datos que estaba viendo la última vez que salió del modo.

Hora normal

- Reposicionando los segundos a **00** mientras la cuenta actual se encuentra en la extensión de 30 a 59, ocasiona que los minutos aumenten en 1. En la extensión de 00 a 29, los segundos se reposicionan a **00** sin cambiar los minutos.
- El año puede ajustarse en la extensión de 2000 al 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj ajusta las diferentes duraciones de los meses y los años bisieptos. Una vez que ajusta la fecha, no será necesario cambiarla, a menos que sea después de un cambio de la pila del reloj, o cuando la energía de la pila desciende al nivel 5.
- La hora actual para todas las ciudades en el modo de hora normal y modo de hora mundial, se calcula de acuerdo con el Tiempo Universal Coordinado (UTC) para cada ciudad, basado en el ajuste de hora de su ciudad local.

Especificaciones

Precisión a la temperatura normal: ±30 segundos por mes

Hora normal digital: Hora, minutos, segundos, p.m. (P), mes, día, día de la semana

Sistema horario: Conmutable entre los formatos de 12 y 24 horas

Sistema de calendario: Calendario automático programado desde el año 2000 al 2099

Otros: Código de ciudad local (pueden asignarse hasta 48 códigos de ciudades), hora de verano (hora de ahorro de luz diurna)/hora estándar

Hora normal analógica: Hora, minutos (la manecilla se mueve cada 20 segundos)

Hora mundial: 48 ciudades (31 zonas horarias)

Otros: Hora estándar/hora de verano (hora de ahorro de luz diurna)

Alarmas: 5 alarmas diarias; señal horaria

Temporizador de cuenta regresiva:

Número de temporizadores: 2 (1 juego)

Unidad de ajuste: 5 segundos

Rango: 99 minutos 55 segundos cada temporizador

Unidad de la cuenta regresiva: 1 segundo

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3,5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4,5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5,5
KTM	Kathmandu	+5,75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6,5
BKK	Bangkok	+7

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9,5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of December 2010.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L

L-1